



Китайско-Белорусское СЗАО «Компания по развитию индустриального парка»

ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, БЕЗОПАСНОСТИ ТРУДА И ОХРАНЫ ЗДОРОВЬЯ

Привлекая инвестиции и создавая инфраструктуру Китайско-Белорусского индустриального парка «Великий камень» – промышленные, транспортные объекты, зоны жилой застройки, включая социальные объекты, мы следим за тем, чтобы наше взаимодействие с окружающей средой становилось все более гармоничным.

Руководство СЗАО «Компания по развитию индустриального парка» постоянно стремится обеспечивать охрану окружающей среды, предупреждение травм и ухудшения состояния здоровья, соблюдение природоохранного законодательства и законодательства в области безопасности труда и охраны здоровья.

Мы гарантируем сокращение воздействия на окружающую среду путем внедрения современных технологий, совершенствования процессов, рационального использования природных ресурсов, сокращения воздействия вредных факторов на человека.

Мы обязуемся:

- поддерживать и постоянно улучшать систему EHS (environmental, health and safety system) – экологического менеджмента и аудита (EMAS), менеджмента безопасности труда и охраны здоровья (OHSAS), инструменты по ее управлению;
- привлекать персонал к активному участию в функционировании системы EHS посредством обучения и мотивации;
- проводить работы по снижению рисков;
- поддерживать открытый диалог со всеми заинтересованными сторонами.

Мы берем на себя ответственность за реализацию провозглашенной Политики и призываем весь персонал Общества поддержать руководство по ее практическому применению.

Генеральный директор



Ли Хайсинь

附件 2

环保、劳动安全及健康保护领域的政策

合资封闭式中白工业园区开发股份公司



环保、劳动安全及健康保护领域的政策

在吸引投资并打造中白巨石工业园区基础设施 - 产业、交通项目、住宅区、包括公益项目的同时，我们关注，我们与环境相处应越来越和谐。

合资封闭式中白工业园区开发股份公司领导始终致力于保护周边环境，预防外伤及健康状况恶化，遵守环保法以及劳动安全及健康保护领域的法律。

我们保证，通过引进现代技术、完善流程、合理使用自然资源、降低有害因素对人体的影响，来降低对环境的影响。

我们有义务：

- 支持并不断改善 EHS 体系（environmental, health and safety system）- 生态管理和审计计划体系（EMAS）、职业健康安全管理体系（OHSAS）、体系管理工具；
- 通过培训和激励，吸引人员积极参与 EHS 体系的运作；
- 进行降低风险的工作；
- 支持同有关各方的公开讨论；

我们承担落实声明的政策的责任并号召公司所有人员支持领导对政策的实际应用。

总经理



李海欣



China-Belarus Industrial Park Development Company CJSC

ENVIRONMENTAL PROTECTION AND OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY POLICY

As we attract investments and create the infrastructure of the China-Belarusian industrial park "Great Stone", its industrial, transportation facilities, residential areas, including social facilities, we ensure that our interaction with the environment becomes more harmonious.

The management of the Industrial Park Development Company CJSC is committed to protect the environment, prevent injuries and deterioration of health, comply with environmental protection, occupational health and safety legislation.

We guarantee mitigation of impact on the environment by introducing modern technologies, improving processes, rational use of natural resources, reducing the adverse impact on humans.

We are obliged to:

- maintain and continually improve the EHS (Environmental, Health and Safety System) - Eco-Management and Audit Scheme (EMAS), Occupational Safety and Health Management System (OHSAS) and the tools for its management;
- involve staff in active participation in the functioning of the EHS system through training and motivation;
- carry out work to reduce risks;
- maintain an open dialogue with all interested parties.

We take responsibility for the implementation of the established Policy and call upon all the Company's personnel to support the management in Policy functioning.

Director General



Li Haixin